

TC 1200

TORNIO A COPIARE MECCANICO - TOUR À COPIER



Il TC 1200 è un tornio a copiare meccanico adatto per la produzione in piccole e medie serie di colonnette per scale, gambe per tavolo e sedie, componenti per mobili in genere.

Il gruppo di tornitura è a doppio bilanciante con 2 sgorbie che, unitamente alla lunetta mobile montata sul carrello, consente la copiatura anche di pezzi particolarmente sottili senza difficoltà.

Il carrello è azionato idraulicamente e la sua velocità di avanzamento viene controllata dall'operatore.

Le TC 1200 est un tour à copier mécanique apte à la production en petites et moyennes séries de colonnes pour escalier, de pieds de tables et de chaises et de pièces pour meubles en général.

Le groupe de tournage est à double balancier avec 2 gouges qui, en même temps que la lunette mobile montée sur le chariot, permet également le copiage de pièces particulièrement minces sans difficulté.

Le chariot est actionné hydrauliquement et sa vitesse d'avance est contrôlée par l'opérateur.

Centra-pezzi. Consente la centratura rapida dei pezzi da lavorare.

Centrage de pièces. Permet le centrage rapide des pièces à travailler.

Workpiece centering device. Permits the rapid centering of workpieces.

Werkstückzentrierer. Dieser ermöglicht die schnelle Zentrierung der Werkstücke.



Supporto a ventaglio per eventuali finiture manuali.
Support à éventail pour d'éventuelles finitions manuelles.
Tool support rest for occasional hand turning finishes.
Stahlaufage für eventuelle manuelle Nachbearbeitungen.

The TC 1200 is a mechanical copy turning lathe suitable for the production in small and medium batches of stair spindles, table and chair legs and furniture components in general.

The double cantilever turning assembly works with 2 independent gouges in conjunction with the traveling steady rest.

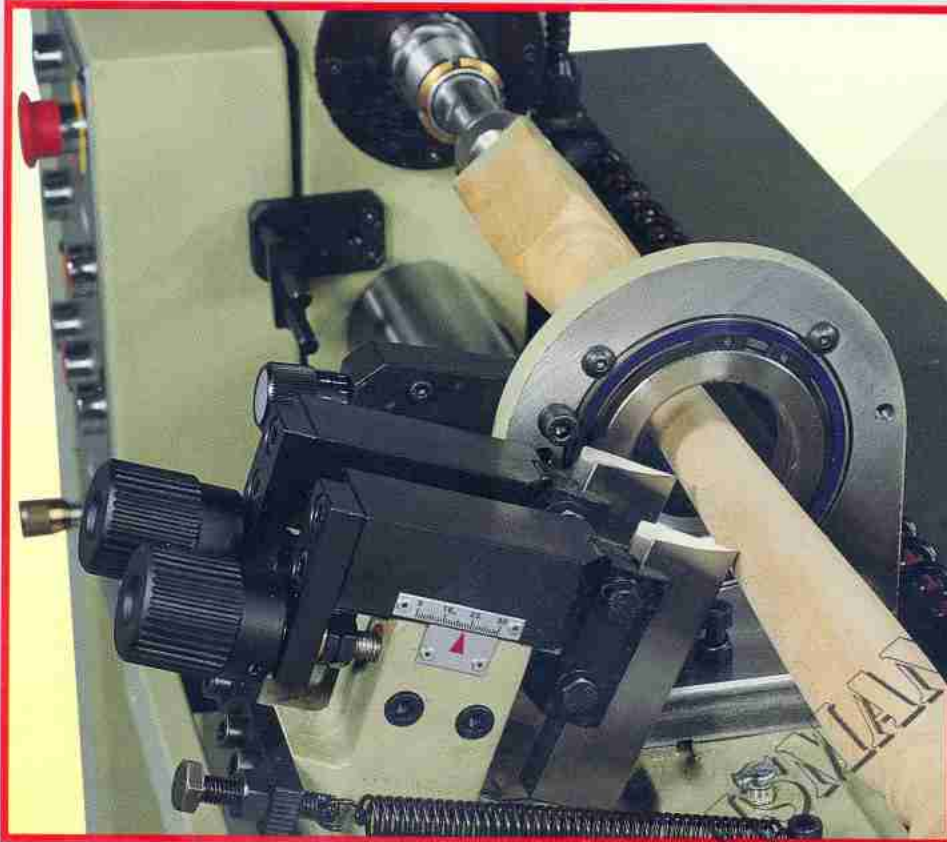
This system allows the perfect reproduction of even the smallest diameter pieces. The variable speed hydraulic saddle movement ensures the highest quality of finishing.

Die TC 1200 ist eine mechanische Kopierdrehbank für die Klein- und Mittelserienfertigung von Treppengeländersäulen, Tisch- und Stuhlbeinen sowie anderen Möbelkomponenten. Das Drehenaggregat besteht aus 2 Kobalt-Stählen, die in Verbindung mit der mitlaufenden auf dem Schlitten montierten Lünette das unproblematische Drehen auch besonders empfindlicher Werkstücke ermöglichen.

Der Schlitten wird hydraulisch bewegt. Seine Vorschubgeschwindigkeit wird vom Maschinenführer gesteuert.

TC 1200

TORNIO A COPIARE MECCANICO - TOUR À COPIER MECANIQUE
MECHANICAL COPY LATHE - MECHANISCHE KOPIERDREHBANK

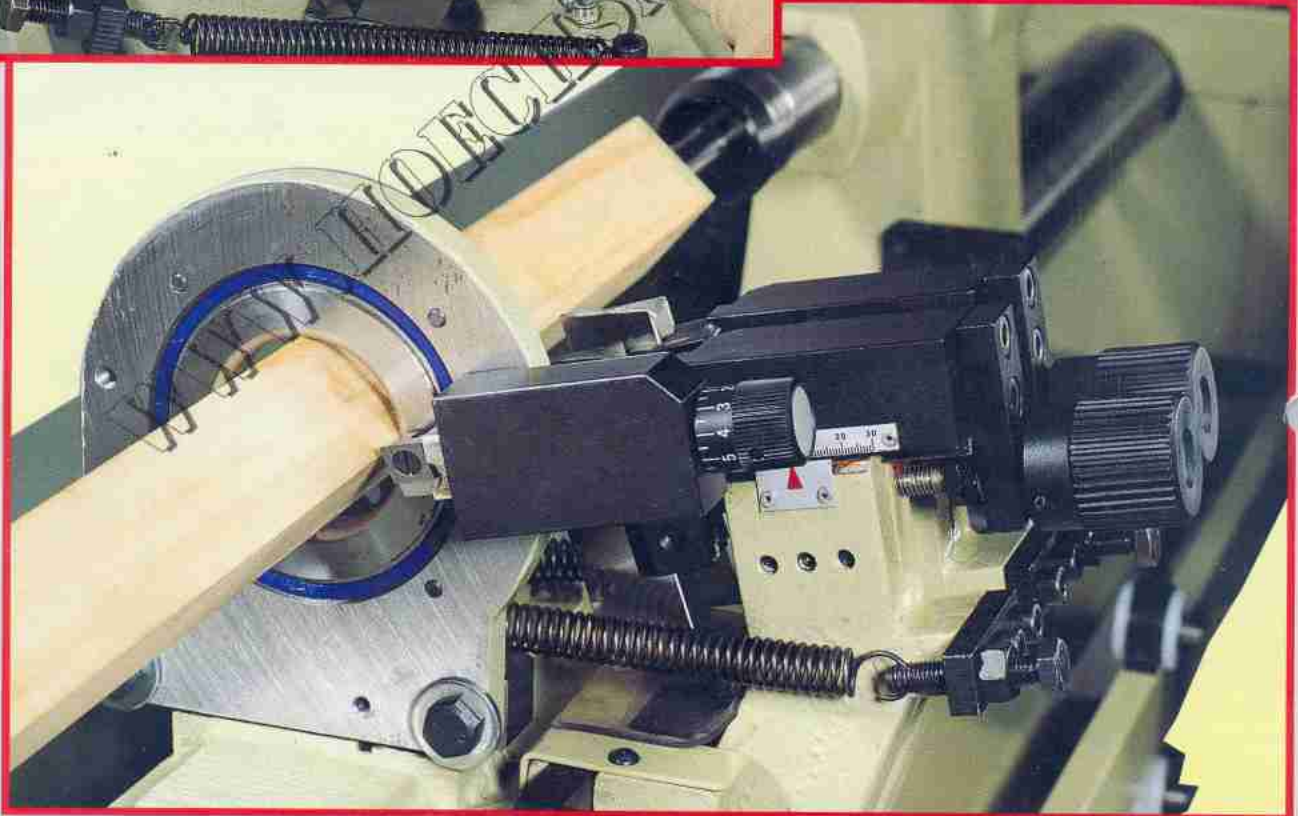


Particolare del gruppo di tornitura con sgorbia a sgrossare e a finire su bilancieri indipendenti.

Detail du groupe de copiage avec gouge à degrossir et à finir sur balanciers indépendants.

View of copying assembly with roughing and finishing gages working on independent cantilevers.

Teilansicht der Kopieraggregates mit Schrupp- und Fertigdrehstahl.



Lunetta girevole (max. \varnothing 90 mm) con utensile calibratore a placchetta intercambiabile.

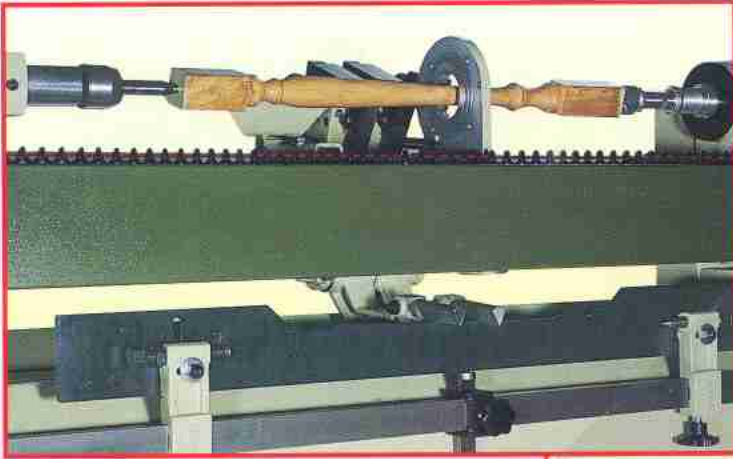
Lunette tournante (max. \varnothing 90 mm) avec outil calibre à plaquette interchangeable.

Traveling steady rest (max. \varnothing 90 mm) with pre-cutting tool that has interchangeable knife inserts.

Mitlaufende Lünette (max. \varnothing 90 mm) mit Kalibriersthal (austauschbare Schneide).

TC 1200

TORNIO A COPIARE MECCANICO - TOUR À COPIER MECANIQUE
MECHANICAL COPY LATHE - MECHANISCHE KOPIERDREHBANK



Carrello copiatore con 2 bocche di aspirazione.
Chariot copieur avec 2 bouches d'aspiration.
Copying saddle assembly with 2 dust extractions.
Kopierschlitten mit 2 Absaughauben.

Copiatura su sagoma metallica per produzioni in serie o su modello in legno per torniture occasionali.

Système de copiage sur gabarit métallique pour productions en série ou sur modèle en bois pour travaux occasionnels.

For mass production runs a metal template should be used. A wooden sample can also be utilized for small batches.

Kopier-System auf Schablonen für Massenproduktion oder auf Holzmuster für gelegentliche Drehen.



Pannello comandi elettrici con regolatore idraulico della velocità di avanzamento del carrello.

Panneau des commandes électriques avec régulateur hydraulique de la vitesse d'avance du chariot.

Electrical control panel with hydraulic saddle speed regulator.

Schalttafel mit hydraulischer Steuerung für die Einstellung der Vorschubgeschwindigkeit des Schlittens.



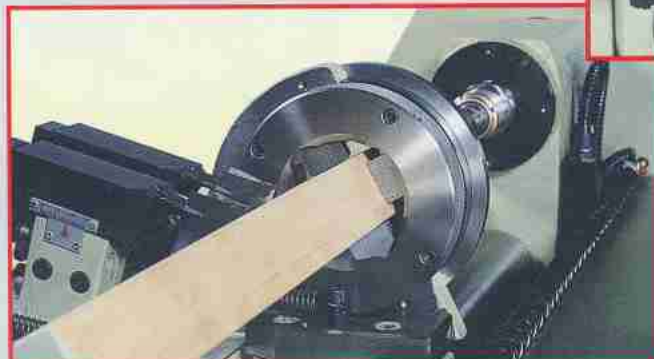
A RICHIESTA • SUR DEMANDE • OPTIONS • AUF ANFRAGE

Kit di 6 utensili per eventuali finiture manuali (rif. A15) • Mandrino autocentrante a 3 o 4 griffe Ø 80 e 100 mm (rif. A4) • Lunetta autocentrante per pezzi quadri 30x30 max. 60x60 mm • Affilascorbie AG125 • Boccole per lunetta girevole (diametri disponibili 20-80 mm max.).

Boîte de 6 outils pour d'éventuelles finitions manuelles (ref. A15) • Mandrin à centrage automatique à 3 ou 4 griffes Ø 80 et 100 mm (ref. A4) • Lunette à centrage automatique pour pièces carrées 30x30 max. 60x60 mm • Affûteuse pour gouges AG125 • Douilles pour lunette tournante (diamètres disponibles 20-80 mm max.).

Six tool kit for hand turning finishes (ref. A15) • Three or Four jaw chuck 80 and 100 mm dia. (ref. A4) • Self-centring steady rest for square pieces 30x30 up to 60x60 mm max. • AG125 tool grinding machine • Bushes for traveling steady (available dia. 20-80 mm max.).

Werkzeugkoffer mit 6 verschiedenen Messern für eventuelle manuelle Nachbearbeitungen (ref. A15) • Drei- oder Vierbackenfutter Ø 80 und 100 mm (ref. A4) • Selbstzentrierende Lünette für Vierkantholz 30x30 max. 60x60 mm • Schleifmaschine AG125 • Büchsen für mitlaufende Lünette (lieferbare Ø 20-80 mm max.).



TC 1200

DOTAZIONE STANDARD

Motore autofrenante (solo per versione CE) • Punta di trascinamento con 2 cuspidi intercambiabili Ø 28 e 45 mm • Contropunta girevole Ø 12 mm • Lunetta girevole Ø 90 mm (□max 65 x 65mm) con boccia di riduzione • 2 sgorbie verticali al cobalto raggio 1,2 mm e 1 utensile calibratore • Dispositivo centra-pezzi • Supporto a ventaglio per finiture manuali • 2 bocche di aspirazione Ø 100 mm • Salvamotore • Pulsante di emergenza • Protezione scorrevole anteriore • Chiavi di servizio • Pietra abrasiva ravviva tagliente.

EQUIPEMENT STANDARD

Moteur frein (exclusivement pour version CE) • Pointe d'entraînement avec 2 têtes interchangeables Ø 28 et 45 mm • Contrepointe tournante Ø 12 mm • Lunette tournante Ø 90 mm (□max 65 x 65 mm) avec douille de réduction • 2 gouges verticales en cobalt rayon 1,2 mm et 1 outil calibre • Dispositif de centrage des pièces • Support à éventail pour finitions manuelles • 2 bouches d'aspiration Ø 100 mm • Disjoncteur de protection du moteur • Poussoir d'arrêt d'urgence • Protection coulissante avant • Clés de service • Pierre abrasive pour le dressage du tranchant.

STANDARD EQUIPMENT

Self-braking motor (for CE-version only) • Drive centre with 2 interchangeable heads 28 and 45 mm Ø • Tailstock revolving centre 12 mm Ø • Traveling steady rest max. Ø 90 mm (square 65 x 65 mm) with reduction bush • 2 vertical cobalt gouges, radius 1,2 mm and 1 precutting tool • Workpieces centring device • Tool support rest for hand turning • 2 extraction ducts 100 mm dia. • Motor protection switch • Emergency push-button • Front sliding guard • Service tools • Abrasive stone for cutting edge dressing.

STANDARD AUSSTATTUNG

Bremsmotor (nur für CE-Ausführung) • Mitnehmer mit 2 auswechselbaren Spitzen Ø 28 und 45 mm • Mitlaufende Reitstockspitze Ø 12 mm • Mitlaufende Lünette mit max. Ø 90 mm (Max. □65 x 65 mm) mit Reduzierbüchse • 2 Vertikal Kobaltstähle mit Radius 1,2 mm und 1 Kalibrierstahl • Werkstückzentrierer • Stahlaufgabe für manuelle Nachbearbeitungen • 2 Absaugöffnungen Ø 100 mm • Motorschutzschalter • Notdrucktaste • Verschiebbares Schutzgehäuse • Werkzeuge • Schleifstein zur Schneidenabrichten.

DATI TECNICI / DONNEES TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN

Distanza max. tra le punte • Distance max. entre-pointes Max. distance between centres • Max Spitzenweite	mm 1200
Altezza punte sul bancale • Hauteur des pointes sur le banc Height of centres over bed • Spitzenhöhe auf dem Bett	mm 120
Diametro max. ammesso a tomire in copiatura • Diamètre max. à tourner avec copieur Max. copying diameter • Größter Dreh. Ø mit Kopiervorrichtung	mm 150 (□106)
Diametro max. ammesso sulla lunetta girevole • Diamètre max. sur la lunette tournante Max. diameter permitted by traveling steady • Dreh. Ø den die mitlaufende Lünette zulässt	mm 90 (□65)
Attacchi trascinatore e contropunta • Connexion pour entraîneur et contre-pointe Connection for driving and tailstock centre • Anschluß für Mitnehmer und Reitstockspitze	CM 3
Velocità avanzamento carrello • Vitesse avance du chariot Saddle feed speed • Vorschubgeschwindigkeit des Schlittens	mt/min. 0÷5
Velocità ritorno carrello • Vitesse retour du chariot Saddle return speed • Rücklaufgeschwindigkeit des Schlittens	mt/min. 5
Velocità di rotazione mandrino g. / min. • Vitesse de la broche T.P.M. Spindle speed R.P.M. • Spindeldrehzahl UpM	900-1500-2200-3000
Motore mandrino • Moteur de la broche Spindle motor • Spindelmotor	HP 4 (KW 3)
Potenza motore centralina idraulica • Moteur de la pompe hydraulique Motor power of hydraulic unit • Hydr. Pumpenmotor	HP 1 (KW 0,75)
Potenza installata • Puissance installée Installed power • Installierte Leistung	KW 3,75
Pressione di esercizio impianto idraulico • Pression de service Operating pressure • Arbeitsdruck der hydr. Anlage	bar 25 ÷ 30
Dimensioni d'ingombro: Lunghezza x Altezza x Larghezza • Encombrement de la machine: Longueur x Hauteur x Largeur Overall dimensions: Length x Height x Width • Ausmaße: Länge x Höhe x Breite	mm 2400 x 650 x 1540
Peso netto • Poids net Net weight • Netto Gewicht	Kg 400
Peso lordo (gabbia) • Poids brut (hulier) Gross weight (crate) • Brutto Gewicht (Verschlag)	Kg 460
Peso lordo (cassa) • Poids brut (caisse) Gross weight (case) • Brutto Gewicht (Kiste)	Kg 500
Dimensioni imballo • Dimensions d'emballage Packing sizes • Verpackungs Abmessungen	mm 2600 x 600 x 1410
Livello di pressione sonora al posto operatore • Niveau de puissance sonore au poste de l'opérateur Sound pressure level at operator position • Schalldruckpegel am Arbeitsplatz	dB (A) 71

Dati tecnici e illustrazioni non sono impegnativi per il costruttore

Autorevisione Grafica - 2. Fase - (01/77) 2000/11/04



centauro

MACHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

41010 Limidi (Modena) Italy - Via Carpi Ravarino, 87
Tel. 059 855411 - Fax 059 561109

Drehselbänke

Modell	Spitzenweite	DM
Halbautomatische Drehselbank mit 2 mech. Kopiereinheiten		
TC -1200	1200 mm	15.610,-
Halbautomatische Drehselbank mit 1 hydraulischen Kopiereinheit		
T4-1300	1300 mm	34.720,-
T4-1600	1600 mm	36.120,-
Automatische Kopierdrehselbank mit 1 hydraulischen Kopiereinheit		
T3-1300	1300 mm	44.920,-
T3-1600	1600 mm	47.880,-
Automatische Kopierdrehselbank mit 2 hydraulischen Kopiereinheiten		
T5-1300	1300 mm	57.400,-
T5-1600	1600 mm	59.220,-
Automatische Kopierdrehselbank mit 2 hydraulischen Kopiereinheiten, Schlittenführung durch Kugelumlaufspindel und elektr. Programmierbarer Schlittengeschwindigkeit		
T5E-1600	1600 mm	70.420,-
T5E-2000	2000 mm	79.380,-
4-Spindel automatische Drehselbank		
LM 120/4A	1200 mm	59.780,-
LM 150/4A	1500 mm	62.440,-
Messerschleifmaschine für V-Stähle		
AG 125	Tischmodell	2.170,-
Diamantscheibe \varnothing 125 mm, Radius 0,6; 1,25; 3,5 mm (Bitte angeben)		516,-
Ständer		294,-
Sonderspannung		126,-

Alle Preise ab Lager, unverpackt. Zuzüglich gesetzliche Mehrwertsteuer, Verpackung, Transport, Versicherung.

Preise ausschließlich für den Fachhandel.

Zubehör für Drehselbänke T3/T4/T5/T5E

„Doppel-Durchgang“ Einheit zum Aufrauhen für T5/T5E

2.170,-

Zusätzlicher vertikaler Sattel

1.386,-

Hydraulische Kontrolle am vertikalen Schlitten

1.190,-

Mitlauflünette \varnothing 110 mm

1.400,-

Mitlauflünette \varnothing 140 mm

1.610,-

Speziallünette für krumme Teile

2.800,-

Selbstzentrierende Lünette für quadratische Teile (30x30 – 60x60)

2.800,-

Dto. (60 x 60 – 90 x 90) außer T4

3.710,-

Buchse für Lünette fest/mitlaufend (Bitte \varnothing angeben)

140,-

4 Backenzentrierer \varnothing 20 mm

350,-

6 Backenzentrierer, verstärkt, \varnothing 45 mm

308,-

4 Backenzentrierer, verstärkt, \varnothing 45 mm

308,-

Verstärktes, kugelgelagertes Futter, 48 mm

840,-

COBALT Hohlstahl (Radius 0,6-1,25-3,5 mm, bitte angeben)

490,-

TANTUNG Hohlstahl (Radius 0,6-1,25-3,5 mm, bitte angeben)

560,-

Hinteres Messer zum Dübelschneiden

für vertikale Schlitze ca. 25mm

168,-

Vorschneidmesser HM

20,-

Sonderspannung

630,-

Zubehör für TO 1200 Drechselbank

COBALT Hohlstahl R 1,25

490,-

TANTUNG Hohlstahl R 1,25

560,-

Vorschneidmesser HM

20,-

Kopier- und Rückkehrereinheit (für TS 1200 bis Dezember '96)

210,-

Sonderspannung

126,-

Einphasenmotor max. 2 PS

188,-

Buchsen für Mitlauflünette \varnothing 20 – 80 mm

je

140,-

3 Backenfutter \varnothing 80 mm

500,-

dto. \varnothing 100 mm

574,-

Selbstzentrierende Lünette für quadratische Teile 30 x 30–60 x 60

2.800,-

Kopierwerkzeug COBALT für TS 1200 bis Dez. 96

210,-

Kopierwerkzeug TANTUNG für TS 1200 bis Dez. 96

294,-

Alle Preise ab Lager, unverpackt. Zuzüglich gesetzliche Mehrwertsteuer, Verpackung, Transport, Versicherung.

Preise ausschließlich für den Fachhandel.